

VEINTE
CARTAS
VIA HISPANIA

Una GIRA por ese MUNDO de NUESTROS PECADOS

Por
Fernando
DIAZ-PLAJA



(«Halló, halló». A lo largo de su carretera, niños y niñas saludan a los turistas con el único vocablo que conocen del inglés. Les basta para cruzar cualquier barrera humana y nacional, porque lo aderezan con una sonrisa abierta, alegre, franca. Es la sonrisa de quien no tiene más que ofrecer que su amistad hospitalaria. Otros vendrán luego pesadamente a vender sus productos. Pero esos niños saludando a una caravana que pasa y a la que no van a volver a ver en su vida ofrecen un símbolo de auténtica simpatía.)

Sukarno era el héroe, era el padre de la patria oprimida por colonialistas de lejanas tierras. Los últimos, los más pertinaces, los holandeses. En la ola anticolonialista que barrió el mundo inmediato a la posguerra, Sukarno emergió como el caudillo soñado para su pueblo y, para el mundo entero, como un personaje de primera página de revistas. Seis esposas, bailes en los «night clubs» occidentales, sonrisas y declaraciones a cualquier

(Pasa a la página 16)

BALI

EN la historia reciente de Indonesia —3.000 islas, 118 millones de habitantes—, hay dos hombres. El primero es Sukarno. El segundo, Suharto. Las dos personalidades políticas más importantes desde la independencia tienen un nombre que empieza en la misma sílaba. Es el único parecido entre ambos.

INDONESIA, entre el PASADO

y el FUTURO

ARAGON² expres

REPORTAJES Y COMENTARIOS

VEINTE CARTAS
VIA HISPANIA



BALI

INDONESIA, entre el PASADO y el FUTURO

(Viene de la página 13)

periodista, especialmente a los del género femenino.

(Pero esos niños ¿no van a la escuela? El chófer deniega con tristeza. La escuela cuesta cara. Sólo van los hijos de los ricos. Los pobres trabajan como éstos... Allí están, efectivamente, arreglando la carretera con mujeres y adultos. Noto, de pronto, que la sonrisa de los niños ha desaparecido en los mayores...)

Sukarno tenía grandes sueños. La primera vez que se oyó hablar de un tercer mundo, de países «no alineados o comprometidos» fue en la conferencia de Bandung, en la isla de Java, bajo su égida. Sukarno, Nehru, Tito querían mostrar que había países en el orbe que se negaban a ser satélites de la derecha o de la izquierda, pero, al ser la mayoría de ellos ex sometidos a imperios occidentales, esa independencia era mucho más agresiva para los Estados Unidos y sus amigos que para el grupo de naciones que mira a Moscú como guía.

(Arrozales a ambos lados, una sucesión de terrazas bellísimas con el agua encharcada reflejando el sol entre lo verde. Y unas siluetas mínimas coronadas por el sombrero cónico. Todo parece irreal, pintura de miniaturista oriental de exquisito detalle y, al mismo tiempo, lejana como un sueño. El chófer contesta a mi pregunta. Sí, como arroz por la mañana, al mediodía, por la noche. Con pescado, con carne de cerdo... «Mire». Por la vera del camino van unos hombres, llevando colgado de una pértiga un lechón. Así se ven en los mercados para la venta.)

La tendencia a la izquierda se intensificó a lo largo de los años. A la reacción norteamericana por sus guiños a Mao, Sukarno contestaba con mayores presiones sobre las empresas occidentales que explotan el caucho, el petróleo. El partido comunista, hasta entonces minoritario, empezó a ganar terreno.

(Quien llegara a Indonesia preguntando dónde están sus templos vería alrededor asombradas expresiones. La dificultad no estriba en saber dónde están los templos, sino en dónde no están. Toda Indonesia está impregnada, saturada, de templos. Templos grandes del pueblo y templos pequeños en cada casa. En cada cruce de caminos de la isla de Bali, está presente un genio que oculta tras su horroroso aspecto petrificado, su misión de proteger a los viandantes.)

...Y, en 1965, intentaron un golpe de mano contra el único baluarte que quedaba entre ellos y el poder: el ejército, que veía en la nueva milicia popular un peligroso rival armado, pero que no se atrevía a contrariar al hombre más venerado del país, simpatizante abierto con los comunistas.

En septiembre de 1965, cae un grupo de generales asesinados. La reacción militar fue dura, pero la popular lo fue mucho más. La intensa religiosidad de los indonesios vio en el abortado golpe de Estado la ocasión de una guerra santa y los comunistas fueron cazados como animales dañinos en todas las islas. Periódico tan poco simpatizante con los ideales rusos como el «New York Times» habló de cincuenta mil muertos.

(El progreso de las naciones se nota sobre todo en los medios de comunicación. El hombre «sube» de ir a pie al animal de tiro y, de aquí, a la bicicleta; de ésta, a la moto, para llegar al coche. Leo en los periódicos, por ejemplo, que Italia cierra la fábrica Lam-

AQUI NACIO
EL TERCER MUNDO

Arroz por la mañana, al
mediodía y de noche

TEMPLOS GRANDES DEL
PUEBLO Y TEMPLOS
PEQUEÑOS EN CADA CASA

En arte, Indonesia se llama
simplemente India

UNA "SAETA" EN EL "BAILE
DE LOS MONOS"

Limando colmillos para dejar
sin fuerza al Genio del Mal

bretta por falta de usuarios a dos ruedas. Indonesia está todavía en la segunda fase. Muchas bicicletas por las carreteras, algunas motos, pocos automóviles aparte de los que conducen a turistas entre golpes de claxon y bruscos frenazos. Entre los pocos coches, los japoneses, como en casi toda esta zona, en cabeza; detrás, los Volkswagen alemanes.)

La ira popular, la de los estudiantes, concretamente en Yakarta, trajo el fin de la hegemonía de Sukarno. Un grupo militar le reemplazó sin destituirlo —pesaba todavía mucho el nombre del «bung», su título oficial— entre el pueblo. Pero, poco a poco, fueron arrancándole concesiones políticas, la primitiva delegación de poderes acabó siendo la abdicación total. A la hora de su muerte, Sukarno vivía cómoda, lujosamente, en su palacio. Pero como un prisionero.

(Suenan los xilófonos golpeados con mazos en forma de martillos. Ritmo, tempo. Aparece la bailarina, abre los brazos, extiende las manos; los dedos tijeretean, se unen y separan, se tuercen hacia arriba. La cabeza oscila sobre los hombros, las pupilas marcan también su compás de lado a lado de los ojos rasgados. Adiós a la danza tahitiana, donde las manos eran solamente la llamada al amante, donde la cadera era sólo un movimiento de excitación. Aquí, cintura, manos, pies, sirven para contarnos una aventura entre dioses que llaman a ejércitos de monos para ayudarles, como el príncipe Rama cuando tiene que recuperar a su mujer, Sita, de las garras del rey de los demonios. Es una historia del Ramayana. Porque, en arte, Indonesia se llama simplemente India.)

Tras el brillante, atractivo, simpático «playboy» con ideas mesiánicas, que soñaba en nuevos ejes de potencia y en disputar alianzas internacionales, llegó el práctico, el modesto, el administrador, en fin. Se llama Suharto. Sus primeras medidas en 1967 fueron llamar

de nuevo a los inversionistas extranjeros que Sukarno había asustado y volver a la estabilidad económica. La inflación, que había alcanzado la casi imposible cifra del 650 por ciento anual, ha descendido al 10 por ciento. La moneda está firme. Y eso lo nota el extranjero en seguida cuando nadie en ninguna esquina, le ofrece por sus dólares más de lo que da el banco oficial.

(Y si la India llega con su influjo artístico a tantos miles de kilómetros de distancia por el este, ¿no le ocurrirá lo mismo hacia el oeste? Porque uno, viendo esta torsión graciosa de mano de la danzarina de Bali, no puede menos de recordar a Pastora Imperio y en el golpe de tacón —aunque aquí sea el talón desnudo— con que se remueve la falda, algo semejante a lo que hace Lucy Tena con su bata de cola. Y la vibración que sacude el cuerpo inmóvil de la bailarina con los ojos entornados es lo que en nuestra Andalucía llamamos «quedarse dormía».)

En medio del «baile de los monos», sobreviene el silencio. Y una voz femenina lanza un canto agudo que sube, baja y aguanta la nota con emoción y temple.

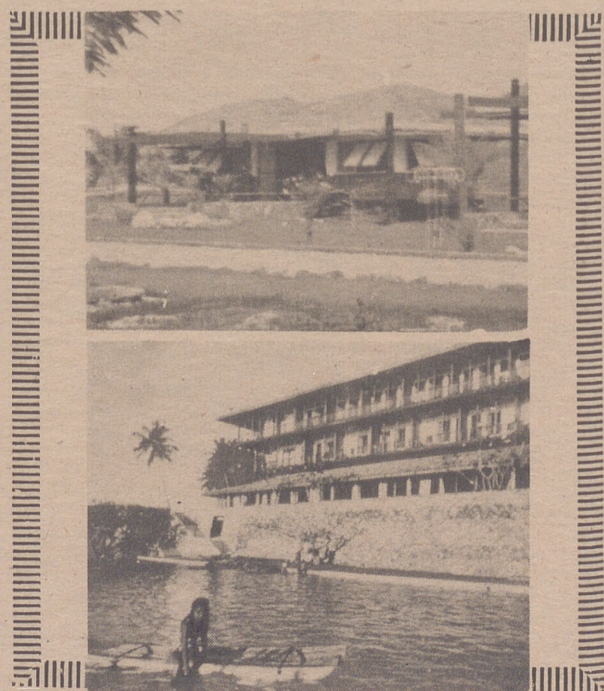
Igual que una «saeta».)

La política y la economía van hermanadas. Y Suharto, el que invita a los capitalistas occidentales a salvar la rupia y a aumentar el nivel de vida de los indonesios, no puede seguir la línea internacional que hizo famoso y temido a su predecesor. En la última votación sobre el ingreso de China comunista, Indonesia siguió la dirección que marcara Estados Unidos y, mientras este gobierno se mantenga en el poder, parece que esa tendencia pro occidental se mantendrá. Aunque, si el viaje de Nixon indica algo, podría hacer compatible esa amistad con las buenas relaciones con el coloso asiático tan cercano a estas costas. Y tan presente en la colonia china de este país.

(A los dieciséis años, a los muchachos y muchachas de Bali les liman los colmillos. Porque, en esa punta aguzada, los nativos ven el símbolo de la maldad, de la malicia; y, al dejárselos romos, dejan sin fuerza al genio del mal.)

¡Qué hermoso si fuera así de fácil!

Fernando DIAZ-PLAJA
(HISPANIA)



¿Para cuándo el "Canal

de Farlete"?

La Almolda

LA VIDA DE "LOS MONEGROS"

- UN INFORME DEL BANCO MUNDIAL CALIFICA ESTAS TIERRAS DE MAGNIFICAS
- 10.000 HECTAREAS ESPERAN EL AGUA DIA TRAS DIA, AÑO TRAS AÑO...

Pero no se enfada cuando le llaman. Ya está acostumbrado.

—No se libra de un apodo ni "El Tato". Hay una copla que lo dice. Es muy general el mote en Los Monegros.

"En Monegrillo, peluchos;
en Farlete, peluchones;
en Perdiguera, cucetes
y en Leciñena, tripones"

Su apodo es feo ¡Muy feo! Tan feo que preferimos silenciarlo.

Las gentes trabajan y se afanan. Los silos están reventando de cereal siempre que hay ciclo de lluvias. Hoy los silos ya se hacen metálicos. Hay que hacerlos rápidamente.

UN INFORME DEL BANCO MUNDIAL

No cejan los monegrinos. Al llegar a las afueras, un grupo tiene unos planos en la mano. Las líneas se ven más claras al sol. El plano marca con mayor luz el recorrido del canal. Don Mariano Fustero, Presidente Honorario de la Asociación Comarcal de Iniciativa y Gestión de los Monegros lleva la voz cantante. Todos están de acuerdo.

—Mire usted. El Canal de Farlete, saliendo del Acueducto de Tardienta, puede llevar agua a San Mateo, Leciñena, Perdiguera, Alfajarín, Osera, Pina de Ebro, La Almolda, Monegrillo, incluso a Peñafiel, Villamayor, Villafranca y otros pueblos.

—El estudio se hizo bien?

—Magníficamente. Presentado en la Confederación Hidrográfica del Ebro, y a todas las autoridades regionales y nacionales. En 1954 al Ministro de Obras Públicas Conde de Vallengard, y al de Agricultura. En todas partes se nos han dado esperanzas. Promesas de que llegaría. Hay un informe del Banco Mundial que dice que estas tierras son magníficas. Lea estas cartas.

Leemos las cartas. Copias y fotocopias. Resaltan algunos párrafos en los originales dirigidos a don Mariano Fustero. "El Director de la Confederación Hidrográfica del Ebro", dice un membrete. Y así, uno de los párrafos: "Para tranquilizarle puedo decirle que, en esta línea de ideas tuve el honor de ser Ponente General en la Comisión del Aprovechamiento integral de los recursos hidráulicos del Ebro, y el trabajo de esta Ponencia General, que ya está terminado, demuestra la compatibilidad hidráulica de todas las aspiraciones de la cuenca con las ideas de trasvases conocidos hasta el momento, por lo que no es de esperar sensatamente postergación alguna de derechos. "El Ministro de Obras Públicas le escribe otra carta diciendo: "Realmente no debe tener ninguna preocupación, pues la derivación de caudales del Ebro está planteada sobre la base de utilizar excedentes de la cuenca y no interfiere en absoluto el desarrollo potencial previsto en la cuenca del Ebro, tanto para abastecimiento a poblaciones como riego de sus campos. Se trata únicamente de aprovechar de la mejor manera posible nuestros recursos hidráulicos considerando nuestro país como una unidad, y puedo asegurarle que tanto las necesidades de abastecimiento de las poblaciones como de los secanos de Aragón que resulta rentable transformar, no quedarán huérfanos por lo que a agua se refiere. "Y firma el Ministro en Madrid a 8 de Febrero de 1.972. Y otra carta de la Presidencia del Gobierno, firmada por el Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo Económico y Social que dice: "...le participo que, dentro de la financiación de las inversiones públicas durante el cuatrienio del III Plan de Desarrollo, van a llevarse a cabo diversas obras de regadío en Aragón y que de los estudios que ahora se realizan podría derivarse la inclusión del Canal a que

usted se refiere y es posible que puedan quedar comprendidas las Obras del Canal de Farlete. "Firmado: López Rodó, con fecha 15 de Junio de 1971.

UNA PROMESA POR CUMPLIR

Ya está suficientemente planteado en diversos estudios técnicos. El señor de Los Ríos manifestó la necesidad de éstos riegos para poder tener en base económica cara al futuro. Las mejores divisas. Ya que otras están llamadas a desaparecer. Y los cultivos de frutos frescos, el regadío en las tierras de Aragón, las ricas y "fuertes" tierras monegrinas, la futura cabaña y todos los grandes beneficios están archidemostrados.

Todos del grupo abundan en el mismo sentido. El señor Fustero dice:

—Esta es la última solicitud, con fecha 2 de Febrero de 1972.

"Con el llamado "Canal de Farlete", según Ateproyecto que en su día fué elevado al Gobierno de la Nación, se dominan CIENTO VEINTE MIL HECTAREAS de terreno de la Zona, 40.000 de ellas de la mejor calidad que con el agua verían multiplicada por ciento su productividad, dando vida y cabida a grandes núcleos de población que en las mismas podrían asentarse. Son notorias y públicas, por haberlas publicado la prensa, las declaraciones que el Sr. Conde de Vallengard hizo en Zaragoza diciendo que el Canal de Farlete sería una realidad y que el Gobierno había ordenado el estudio del mismo, cuyo coste en 1953 era inferior a los 800 millones de pesetas, quedando patentizado la rentabilidad de esta inversión. Si pues la inversión es altamente rentable ¿Por qué no se programan estas obras? Grande fué nuestra alegría y contento cuando el verano pasado, según carta particular del Excmo. Sr. Ministro del Plan de Desarrollo, se nos participó que las obras del Canal de Farlete, probablemente podrían ser incluidas en el III Plan, pero el tiempo va pasando..."

¡Va pasando! ¡Va pasando! Este es el grave peligro. Un peligro que más tarde puede ser irremediable. La Almolda, promesa de futuro vergel. Cuando tenga regadío. Otra promesa:

La promesa del "Canal de Farlete" tarda en cumplirse.

Antonio MOLINOS

CANAL DE MONEGROS

SOLUCION Nº 2



de que gusta más la tierra de secano que la de regadío porque en secano es más cómodo y se trabaja menos. Aquí existen verdaderas ansias por tener agua para regar éstos campos. Y, si el Canal de Farlete se hiciera, se resolvería el problema de varios pueblos. Esa es la solución.

Nos encontramos a 55 kilómetros de distancia de Zaragoza por Monegrillo. Y a 77 kilómetros por Bujaraloz, saliendo a la carretera general.

—Actualmente hay 75 tractores, 35 cosechadoras, 50 automóviles, 15 camiones, y 25 motocicletas.

—¿Cuándo son las fiestas patronales?

—Los días 22 y 23 de Mayo. Santa Quiteria y San Urbez. Son divertidas. También hay un Cine-Teatro, con un bonito nombre: Teatro-Cine Goya. Los días de fiesta hay sesión de cine. Y teatro, muy de vez en cuando viene una compañía. Ya se ven muy poco. Hay que ir a Zaragoza.

El Alcalde del pueblo, don Ignacio Samper Peláez, también es agricultor. Y por cualquier rincón que pasamos vemos personas amables, sonrisas abiertas y carácter alegre.

El pueblo conserva muchas virtudes tradicionales del aragonés.

Pasamos por delante de la Parroquia de la Purificación. Hay raíces de honda religión.

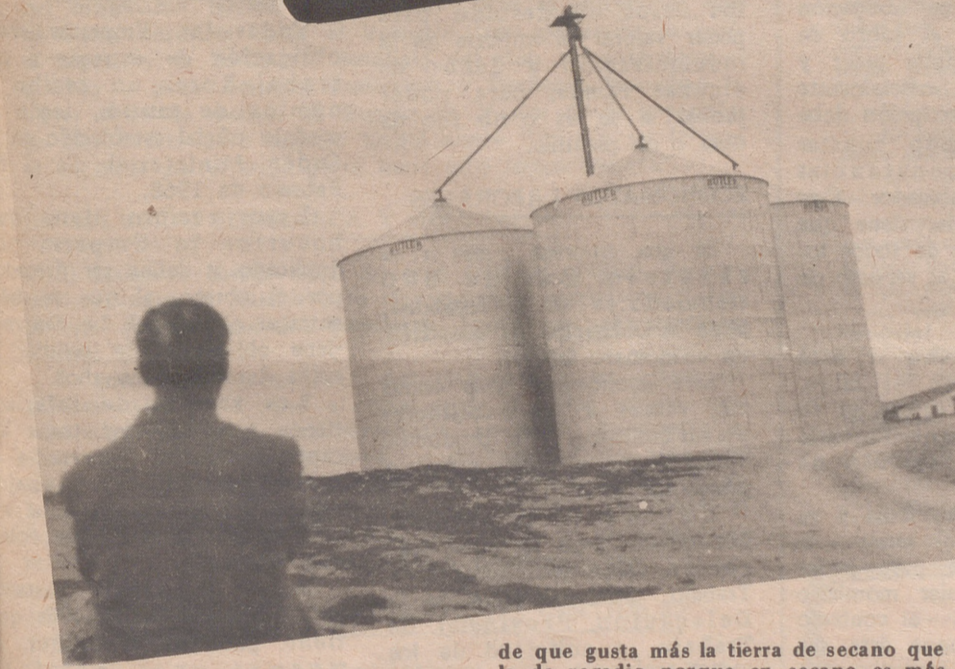
NADIE SE LIBRA DEL APODO

Una voz pregonera: "El que haya perdido una llave... Quién quiera comprar merluza... Hay gran función..."

No había teatro más que de tarde en tarde. Pero en un Bar actuán "Susepet y Pilar". Una pareja que hace las delicias con sus chistes y sus bailes por los cafés y bares de los pueblos monegrinos. Con música de fondo del "casette". Nos dicen:

—Tienen gracia. Y luego les echa lo que uno quiere. ¡Bien barata resulta una función!

El apodo que tiene éste hombre es feo.



LOS tractores siguen su trabajo abriendo la tierra como las hojas de un libro. Como un gran tratado de agricultura. Zumban sus motores rivalizando con la zigarra. Mueven las rejas su grupa con más gracia que una jaca jerezana.

—¿Aquí hay un pantano! El pantano de Laguete, con una cabida de 4.000 a 5.000 metros cúbicos. Agua de lluvia bien recogida. Un pastor nos dice:

—Aquí bebemos de los dos sitios. De las balsas y del pantano.

Miramos los trigos prometedores.

—Buena cosecha éste año ¿eh?

—Si las heladas, que aún pueden venir en éste mes de Mayo, los ventarrones ó un pedrisco no las "escabechan", sí.

—Pero no hay que tener tanto temor ¡Tantas cosas...!

—Rediez! Todo puede pasar aún, mañana. Los trigos tienen todos esos peligros y algunos más. Y éste "tiempico" tan informal...

Bajamos al pueblo. La Almolda se nos ofrece con blancas casas. Allí encima, se ha quedado la ermita de Santa Quiteria. En la Sierra, Un poco más allá el repetidor de la televisión. El gran pinar abrigando al pueblo y dándole aire sano. Pinos bajos de estatura. De uno a dos metros de altura.

Tremendo vacío industrial. Todo el pueblo vive de la agricultura y la ganadería.

"¡SI HUBIESE REGADÍO!"

En el Ayuntamiento nos dan razón de toda la vida de La Almolda. Don Víctor López Moreno, lleva nueve años al frente de la Secretaría. Ya es tiempo para conocer el carácter de sus moradores.

—Es un pueblo tranquilo. Actualmente tiene 852 habitantes. Terreno muy rico.

—Si hubiese regadío! Hay 13.003 hectáreas de terreno en el término, de las que 10.000 son laborables. Hay un gran espíritu de trabajo. Aquí no cabe aquello

El mundo
del trabajo

GANAR el PAN...

Por FORUM

El precio de un despido

Si el Magistrado de Trabajo, estima que el despido es justo, declarará resuelto el contrato de trabajo sin derecho a indemnización ninguna para el trabajador. En caso contrario (si el despido es injusto) condenará a la Empresa a que readmita al trabajador o le abone una indemnización cuya cuantía fijará concretamente, sin que en ningún caso pueda ser superior al importe del jornal de un año. El Magistrado concederá el derecho de opción al empresario cuando tenga menos de cincuenta trabajadores fijos; en cambio, cuando el empresario tenga más de cincuenta fijos, será el trabajador el que elija entre ser indemnizado o volver a trabajar en la empresa, en las mismas condiciones que antes de ser despedido.

Eso es lo que dice la Ley y la base de nuestro comentario. Porque, ¿cuál es el precio de un despido? Generalmente, los trabajadores creen que tienen derecho a una indemnización de mes por año de trabajo en la Empresa. Eso es un bulo completamente falso.

—Pero, no hemos ganado el juicio y ha dicho el Magistrado que el despido era injusto?

—Sí, sí, efectivamente.

—Pues yo llevaba cinco años trabajando en la Empresa y con un sueldo de 7.500 pts. al mes.

—Ya lo sé.

—Entonces, ¿cómo es que me han dado una indemnización de 15.000 pts? ¿No me correspondían 37.500 pts.?

—No. Le corresponde lo que le han dado.

Conversaciones así, tenemos que oír las muchas veces los abogados laboristas. En el fondo el trabajador se marcha pensando que, aunque teóricamente haya ganado el juicio, en realidad lo ha perdido... o que su abogado le ha defendido muy mal.

En las Empresas con más de cincuenta trabajadores esto tiene una solución. Si la indemnización que se le ha señalado por el despido es baja, puede optar por volver a la Empresa en las mismas condiciones que antes de ser despedido. Pero en las Empresas con menos de cincuenta trabajadores no puede hacerse nada: naturalmente, si la indemnización es muy baja, la Empresa elegirá pagarla y deshacerse del trabajador que molesta.

Pero, para el jurista, el tema se presenta con distintos caracteres. ¿Es bueno que un asunto con tanta trascendencia como éste, no se legisle de manera más concreta? Porque, en principio, tan legal es que se conceda la máxima indemnización posible (un año de jornal), como la mínima (que puede ser un día).

Colegios de Enseñanza Media

Hace ya bastantes semanas, tocamos el tema de la retribución de los profesores de Enseñanza Media. Ahora tenemos que volver sobre lo mismo. El sueldo de los profesores, depende —entre otros componentes— de la categoría del colegio, la cual depende del número de alumnos. Hasta aquí, todo resulta meridianamente claro. El problema ha surgido —aunque parezca mentira, porque es bien estúpido— por cuestión de nombres. Resulta que los alumnos que han de computarse para saber el número total y, en consecuencia, la categoría del centro son los de bachillerato. Y resulta que desde este curso, con la aplicación progresiva de la Ley de Educación, hay un curso de bachillerato que ya no se llama de bachillerato: ahora se llama QUINTO CURSO DE ENSEÑANZA GENERAL BÁSICA.

Al parecer, algunos avisados empresarios de la docencia, se han frotado las manos y han dicho: estupendo, como ahora los alumnos de primer curso de bachillerato ya no son alumnos de bachillerato, sino de Enseñanza General Básica, ya no tendremos que computarlos, con lo que el número de alumnos de Enseñanza Media será menor, la categoría del colegio será también menor y nos ahorraremos buenas pesetas, porque el sueldo de los profesores también será menor.

¡Qué imaginación la de estos conspicuos Sres.! Lo más divertido es que si su tesis prosperase dentro de unos años todos los colegios serían de la mínima categoría. Porque el año que viene se suprime también el segundo curso de Bachillerato para crear el sexto de Educación General Básica; el siguiente año se suprime el tercero de Bachillerato para crear el séptimo de Básica... y así sucesivamente.

Además, quienes sostienen esa tesis imposible por simple reducción al absurdo, piden demasiado a las Ordenanzas Laborales que regulan la situación laboral del profesorado y al legislador que las redacta. Les piden —nada menos— que dotes de adivinos; de lo contrario, ¿cómo iban a saber que lo que entonces se llamaba bachillerato iba a llamarse después de otra forma?

En fin, ya lo hemos dicho al principio: cuestión de nombres. Que, aunque parezca mentira, también puede servir a algunos empresarios "listos" para regatear unas pesetas al sueldo de sus trabajadores, en este caso, profesores de Enseñanza Media.

ALGUNAS CUESTIONES PRACTICAS DE INTERES

El Libro de Matrícula

Cuando un obrero entra a prestar servicios en una Empresa, ésta tiene obligación de inscribirlo en el Libro de Matrícula que debe tener y que debe estar oficialmente autorizado. La inscripción debe realizarse haciendo constar todas las circunstancias personales del trabajador. Este libro de matrícula, tiene que contener los datos de todos los obreros que están al servicio de la Empresa.

El obrero sabe si está inscrito o no en el Libro, porque tiene que firmar en él; también tiene que firmarlo cuando es ascendido de categoría.

El Libro de Matrícula y su inscripción en el mismo, es muy importante para poder probar en cualquier momento la relación laboral —el contrato de trabajo—, aunque ésta sea verbal y también la antigüedad

en la misma, cuestión trascendental, por ejemplo, en los casos de despido para poder valorar el importe de la indemnización y dentro de algunas ramas, para poder probar si se es o no fijo de obra o de plantilla.

ECONOMATOS LABORALES

Si una empresa posee a su servicio más de 500 trabajadores en la localidad, tiene la obligación de constituir un economato laboral.

Este economato tiene como fin, vender a los trabajadores y a sus familiares los productos básicos de alimentación, a precio de costo.

La constitución del Economato, debe ser autorizada por la Dirección General de Trabajo, previo informe de la Delegación Provincial de Trabajo, a solicitud de los trabajadores.

RECIBOS DE SALARIOS

Todas las Empresas tienen obligación de entregar a sus trabajadores un recibo de nómina de salarios, según modelo oficial establecido en Orden Ministerial de 7 de Febrero de 1968.

Estos recibos tiene que hacerlos la Empresa por duplicado y deben ser firmados por el obrero, al que se debe entregar el original. La Empresa tiene obligación de guardar copia durante cinco años.

Los recibos de salario tienen que contener todas las cantidades reales que recibe el trabajador por su trabajo especificando claramente los conceptos por los que cobra cada cantidad.

Nunca insistiremos bastante en la enorme importancia que tiene para el trabajador, poseer unas nóminas debidamente confeccionadas.

INQUIETUD ENTRE los FERROVIARIOS por POSIBLES REDUCCIONES de PLANTILLAS

En el sector aragonés podría afectar a un millar de trabajadores

Hemos recibido una preocupante noticia. Nuestro informante nos ha comunicado con verdadera alarma.

—Según versiones autorizadas, la plantilla de ciento veinte mil hombres que tenía hace unos años la Renfe, ha quedado actualmente en ochenta mil. Y si se cumple la última circular que se acaba de recibir, quedará reducida a cincuenta mil solamente.

Por lo visto, —continúa mi interlocutor—, el Banco Mundial, para garantizar debidamente el dinero que presta, impone condiciones. La principal, es, que sea rentable el transporte ferroviario. De ahí que exija la supresión de vías moribundas y estaciones innecesarias. Y por supuesto de muchos puestos de trabajo. La circular referida pretende la baja del servicio, previa indemnización, a toda

clase de empleados que no reúna estas dos esenciales condiciones: Llevar por lo menos quince años de empleado y haber cumplido los cuarenta de edad.

—De esta forma, —se lamenta el ferroviario—, vamos a quedar en la calle gran cantidad de hombres en plena juventud. Estamos muchos entre los treinta y los cuarenta, que solamente cumplimos el primero de estos requisitos.

Desde luego los más afectados seremos los que trabajamos en dependencias de tracción de vapor, hoy ya en periodo de clausura.

—Tenemos verdadero pánico a que entre en acción la temida circular. De momento, nuestros superiores anunciaron públicamente en nuestros lugares de trabajo, que nos abstuviésemos de hacer ninguna clase de manifestaciones".

Hasta aquí lo que nos ha comunicado nuestro preocupado comunicante. Por nuestra parte hemos de decir, que nos cuesta mucho trabajo creer en tanta discriminación. De ponerse en práctica tan drástica medida los afectados serían aproximadamente veinticuatro mil españoles. De los que un millar por lo menos corresponderían a la región aragonesa.

Está justificado pues, que alarma y aún el temor, ha prendido ostensiblemente entre estos hombres de la Renfe. Y es cierto es, que se ven amenazados potencialmente en su actual trabajo, en unos momentos, nada favorables para solucionar una difícil situación. De otra parte la compensación económica, de ninguna manera puede significar una solución.

A. S.

EL GRAN MAL del FUTBOL ESPAÑOL

● TAMBIEN EL PUBLICO ES CULPABLE

● LAS "PRIMAS EXTRAS"

Se achacan diversos males al fútbol español. Problema de directivos, de entrenadores. Problema de jugadores y problema arbitral. Muchos problemas. Uno de ellos es una falta formativa de los principales actores de la cuestión. El jugador en España físicamente, según todos los informes, no ha sido llevado debidamente en su formación. Y me creo que piensan bien los que así lo dicen. Y hasta me parece que en su formación técnica también existe bastante deficiencia.

FALTA DE PACIENCIA EN EL PUBLICO

Tengo a la vista el comentario que en "Dicen" ha hecho Jaime Martín, desde Valencia, del que entresacamos el siguiente párrafo: "¿Cómo va a jugar con seguridad un jugador, que no es una máquina, si desde la grada, al primer fallo, recibe la repulsa del público?... Fracasos por falta de paciencia. ¿Qué hubiera sido de Silvestre Igoa (q e.p.d) si Cubells, fallecido también, no hubiera tenido la paciencia de mantenerlo partido tras partido, hasta sacar a flote su clase internacional? ¿Y qué hubiera sido de Pasieguito, al que un sector de aficionados le hicieron salir del mismísimo terreno de Mestalla? Pero el entrenador que en aquel entonces tenía el Valencia, tuvo paciencia, se jugó el bigote y la barba en beneficio del club enfrentándose al público y poco después, Pasieguito y Puchades formaban la mejor línea de medios de España... Y nos da la impresión de que a éste paso nuestro fútbol nunca llegará a ser lo que es en otros países cuya gente tiene otro temperamento".

LA SOLUCION ECONOMICA Y DEPORTIVA

El estimado colega culpa en gran parte al público. Pero el público responde mucho a lo que nosotros escribimos. Tanto en su actitud con los jugadores, como con entrenadores, árbitros y directivos.

Es necesario canalizar debidamente a las masas de aficionados para que al igual que en otros países más avanzados cultural y deportivamente, se tome el deporte la victoria o la derrota, el error y el acierto, con auténtica alegría. Sin histerismos que tanto daño hacen al fútbol. Y en la formación de jugadores está la gran solución económica y deportiva de los clubs. De esos clubs que en la actualidad están en su mayor parte arruinados y desacreditados.

LOS ARBITROS ELEGIDOS PERSONAJES CENTRALES

También creo que los árbitros son elegidos como personajes centrales de los partidos, dando a su participación en los mismos una excesiva importancia. Sobre todo a la hora de comentar su actuación.

Tiene menos trascendencia en el futuro del fútbol el comentario de la actuación de un árbitro que el enfoque formativo de una juventud y señalar las reglas de juego, divulgándolas para general conocimiento.

LAS PRIMAS "EXTRAS"

Y finalmente también se culpa a las "primas extras" que se ofrecen por un club para estimular a otro en perjuicio de un tercero o terceros.

Mucho de eso habrá, no cabe duda. Pero no se vaya a culpar, por ejemplo a esas "primas extras" de que un Barcelona pierda ante un modesto Córdoba. Y es que nuestro fútbol está bastante "dañadito" y que hay que hacer algo para que mejore su salud.

Antonio MOLINOS

MUY BIEN EL ANDORRA

Con su victoria del domingo sobre el potente Moscardó, el Andorra, que lleva años cuantos partidos venciendo a los mejores, da un paso más en el camino de salvar al descenso y la promoción. El partido contra los madrileños fué de verdadera categoría. Ya tiene cinco detrás y si el domingo puntúa en Madrid dará un salto portentoso en la tabla. Total, que el público está entusiasmado por el buen juego realizado por los de Andorra a los que animamos a seguir ese camino. Enhorabuena.

El "bla-bla" de cada día

LA VICTORIA DE AYER DE

BALAGUE

Sólo flor de un día...



Zaragoza, ayer, recibió triunfalmente a los componentes de la Vuelta Ciclista a España.

Flores y besos para el triunfador de la etapa. Un hombre, perdido en la clasificación anónima del gran paquete. No figura en la lista de honor de los "favoritos" de la ronda. Pero ayer, fué el héroe de la jornada.

Tuve que buscar a Luis Balagué, en la modesta pero confortable y entrañablemente zaragozana "Posada de las Almas". Su nombre me trajo, el recuerdo de épocas pasadas cuando las posadas eran refugio y hogar transitorio de los cabalgantes de las rutas. Hoy, los ciclistas lo son a su modo.

—Balagué ¿Contento del triunfo?
—Es para estarlo. A los ciclistas lo que más nos alegra son los triunfos y las victorias.

—¿Por qué la escapada en solitario? ¿Lo tenía así pensado?

—Bueno verá, Mi equipo, no ha tenido gran suerte en esta vuelta ciclista. Teníamos que conseguir algún triunfo brillante que levantase un poco la moral de todo el equipo. Espero que haya servido para eso...

—¿Temió que en algún momento fracasara su escapada?

—Si, claro. Eso siempre se teme. Pero luché con fe y sin desmayos y he recibido el premio.

—¿Cuando vió Ud., mayor peligro para su escapada?

—Un poco antes del puerto de Fraga. Allí, realmente, me tenían "cazado". Pero en las primeras rampas, subí con fuerza y logré despegarme y conseguir otra vez una ventaja

sustancial. Entonces ví posibilidades, porque noté que ellos también estaban cansados.

—De haberlo alcanzado ¿qué hubiera pasado?
—Pues que me hubieran pasado. Los belgas y holandeses llanean muy bien. Mejor que yo. El éxito estuvo en aguantar ése momento...

—¿Tiene Balagué posibilidades para alcanzar puestos de honor?

—No, éso no. Perdí muchos minutos en etapas anteriores. Hemos tenido mala suerte. Primero lo sucedido a Gómez Lucas, porque era un hombre con muchas posibilidades. Luego el domingo, tuve que ceder mi bicicleta a Momeñe, que había roto la suya. Además, estoy un poco griposo y en realidad no atravieso un buen momento...

—¿Quiere ésto decir que su victoria ha sido "flor de un día"?

—Posiblemente. Aunque si puedo, lo intentaré repetir...

—¿No cree que su esfuerzo lo acusará precisamente ahora que comienzan las etapas montañosas?

—Es posible. Es posible... Pero había que hacer algo, para levantar la moral de mi equipo...

—Este fué ayer, en Zaragoza, el triunfador de la etapa. Un muchacho sencillón, bondadoso, que protagonizó la bella gesta de lanzarse en solitario a una lucha de 260 kilómetros, única y exclusivamente, para levantar el alicaído ánimo de los compañeros de su equipo e stigado duramente por la adversidad. Así son los hombres de la bicicleta

R.—

Chumy Chumez
Forges • Ops • Perich
Summers

en

HERMANO LOBO

semanario de humor dentro de lo que cabe

"ARAGON/exprés".

NUESTRO CINE

Por Alberto SANCHEZ

Cine COLISEO

● "FUGA SIN FIN"



Dirigida por Richard Fleischer
 Guión original de Alan Sharp
 Fotografía: Sven Nykvist, en Panavisión y metrocólor
 Intérpretes: George C. Scott, Tony Musante y Trish Van Devere.
 Historia de corte policíaco.
 El personaje que incorpora

George C. Scott (galardonado con el Oscar en "Patton") es un hombre con un dudoso pasado. En su juventud se había dedicado a servir de conductor a malhechores o personas que tenían necesidad de huir de la justicia. Tampoco su vida sentimental le había proporcionado una felicidad duradera.

Dispuesto a una última prueba acepta nuevamente cierto trabajo para ayudar a escapar a un preso. Todo marcha bien pero cuando termina su misión la cosa se complica viéndose metido en un lío dirigido por cierta sociedad internacional del hampa.

En el film de Fleischer no aclaran del todo los motivos del conflicto. Se da más importancia a los acontecimientos que acompañan en la huida, y a las relaciones que surgen entre los tres protagonistas.

Película interesante, aunque desarrollada con cierta lentitud, con espectaculares carreras de coches y escenas violentas en la segunda mitad de la historia.

Buena interpretación del trío estelar del reparto.

Cine VICTORIA

"EL CLUB DE LOS ASESINOS"

Dirigida por Basil Dearden.
 Fotografía: Geoffrey Unsworth, B. S. C. en technicolor.

Guión de Michael Relph.
 Intérpretes: Oliver Reed, Diana Rigg, Telly Savalas, Curt Jurgens, Philippe Noiret.

El Club de los Asesinos es una sociedad limitada dedicada a cumplir fielmente cualquier encargo que se refiera a quitar de enmedio a quien sea, siguiendo una tarifa que se incrementa según la importancia del asesinato. Sus servicios son de plena garantía y llevados con la mayor discreción. Los componentes del consejo de administración se entienden a la perfección... hasta que una mujer contrata con la sociedad la muerte de su propio presidente.

Este nuevo film de Basil Dearden, tratado con el humor y la ironía característicos del cine inglés, está plenamente conseguido. La idea de esa sociedad que se dedica al negocio del asesinato no es nada despreciable, tiene grandes posibilidades para criticar duramente una serie de cosas, ideas y personajes, y más si también está por enmedio la política, empleando incluso temas que pudieran desencadenar la Primera Guerra Mundial. Todo es pura ficción pero con una segunda intención claramente expresada en la pantalla. Desde el clásico y cotidiano concepto del negocio de la sociedad capitalista del mundo Occidental hasta los vicios o virtudes (según se mire) personales de los significativos personajes, se vienen abajo en ésta interesante película.

Su localización histórica en principios de siglo incrementa todavía más su sentido, al propio tiempo que da grandes posibilidades al realizador para recrearse a gusto.

La historia además es muy divertida y cuenta con la actuación de un conjunto de buenos actores, al igual que una excelente fotografía y ambientación.

Muy recomendable.

Cine ELISEOS

"LABBRA ROSSE"
 (Labios Rojos)

Director: Giuseppe Bennati.
 Guión: G. Bennati y Paolo Levi.

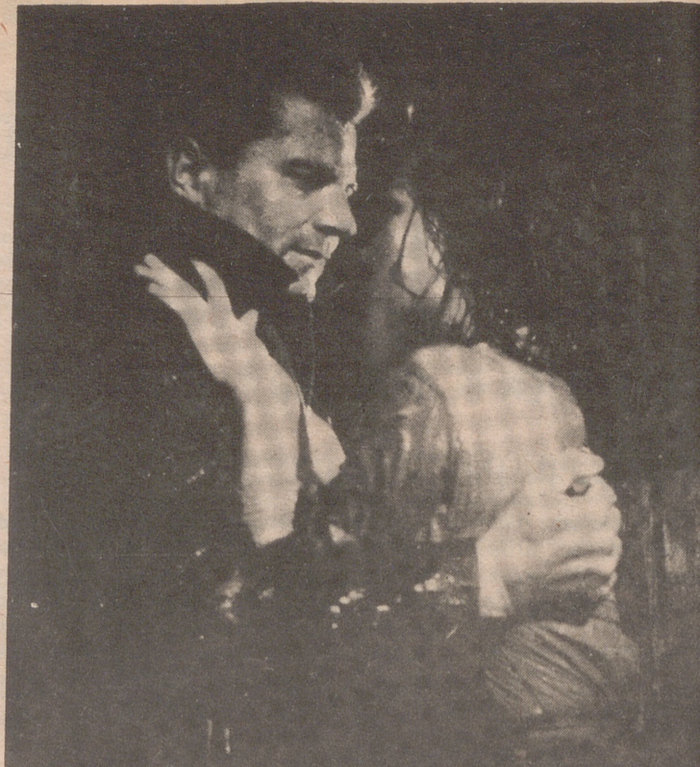
Intérpretes: Gabriele Ferzetti, Jeanne Valerie, Christine Kaufman.

Coproducción italo-francesa que narra las incidencias de un padre buscando a su hija, una jovencita que ha huído de casa después de un desengaño amoroso. El padre encuentra al seductor de su hija, un hombre casado y sin ninguna culpabilidad, ya que es la joven quien le ha buscado en un afán de aventura amorosa, de primeras relaciones sexuales o de un sincero enamoramiento.

El film trata precisamente de reflejar ese desconcierto de los adolescentes ante el amor, pero lo hace de una manera poco interesante. Ni la búsqueda del padre resulta del todo seria ni el problema de las jóvenes se refleja con profundidad.

Como es habitual en el cine italiano de la pasada década, los acontecimientos se desarrollan entre componentes de un estrato social de clase media alta. Con los correspondientes vicios (nivel de vida que dan las ocupaciones de arquitecto, el padre de la joven tiene una amante, la madre organiza partidas de cartas en su casa, no excesiva preocupación por los hijos, etc.). Con ello se intenta justificar en parte la actuación de los jóvenes y realizar alguna crítica social.

Buena interpretación y fotografía y una banda sonora excesivamente musical y monótona.



Cine FLETA

● "EL GATO DE 9 COLAS"

Director: Dario Argento.

Música: Ennio Morricone

Fotografía: Enrico Menzzer, en eastmancolor y 70 mms.

Intérpretes: Karl Malden, Catherine Spaak, James Franciscus.

Supongo que recordarán una película titulada "A 23 pasos de Baker Street" en la que un ciego descubría un caso de asesinato. También en "El gato de 9 colas", película de suspense a imitación de los grandes maestros del cine policíaco, es ciego uno de los protagonistas, aunque sin aprovechar lo suficiente las posibilidades que ésta circunstancia ofrecía a los guionistas.

El motivo principal para crear la angustia del espectador es clásico: Alguien (desconocido hasta el final de la película) es autor de varios crímenes que se desarrollan en torno a un caso de espionaje comercial. Al menos en la hipótesis que se plantea en la trama. Uno tras otro van cayendo los distintos personajes implicados en el caso y todo hace sospechar que les llegará también el turno a dos entrometidos: Un ex-periodista ciego, aficionado a encontrar la solución de gerogíficos, y otro periodista en activo que está encargado de realizar para su periódico las crónicas de casos de criminalidad, espionaje, etc., lo que le hace



mantener cierta relación amistosa con los funcionarios de la policía. Invéntese un personaje femenino que dé lugar a algunos cortes de nuestra censura y con todo ello hay material suficiente para captar la atención del espectador mientras dura la proyección.

Por si les interesa, la investigación científica que causa el posible espionaje industrial antes señalado, anda en torno a ciertos cromosomas XYY que son signos de cierta actitud a la criminalidad y a la violencia.

La realización de Dario Argento es lo suficientemente ágil para que no defraude a los aficionados a los temas de suspense.

Cine GOYA

● "SUPERGOLPE EN MANHATTAN"

Director: Sidney Lumet.
 Fotografía: Arthur J. Ornitz, en technicolor.
 Intérpretes: Sean Connery, Dyan Cannon, Martin Balsam, Alan King.

Película cuyo mayor interés reside en la original y personal forma de concebir y llevar a la pantalla un tema que desaprovecha a medida que transcurre, ciertas posibilidades temáticas apuntadas en su presentación.

Al salir de la cárcel el protagonista después de cumplir una larga condena, se propone hacer pagar a la sociedad esa mala pasada.

Sus víctimas son elegidas en un edificio de lujo, cuyos vecinos han conseguido "legalmente" una elevada posición económica mediante "trabajos" bastantes más inmorales que el que pudo causarle la cárcel. Con un grupo de amigos ex-presidarios y la ayuda de "honorables" personajes del hampa, consigue los medios necesarios para llevar a cabo su plan. Pero algo falla...

Al margen del desarrollo del robo, el film de Lumet apunta otros puntos interesantes: La sociedad está tan vigilada o más que los interiores de las cárceles, lugar en el que no se encuentran



precisamente los mayores culpables. Anderson (personaje interpretado por Sean Connery) es presentado como un rebelde o un ser que quiere cobrarse lo que considera una injusticia, y no como un auténtico maleante nato.

Lo malo es que todo se esfuma para terminar en otra anécdota como tantos otros robos científicamente preparados, que hemos visto en el cine. Eso sí, con una realización muy brillante y personal que salva el resultado final.

Cine COSO

● "JUEGOS PROHIBIDOS"

El cine Coso ha repuesto este extraordinario film de René Clement basado en la novela de François Boyer, una historia de dos niños en plena guerra mundial que todavía guarda el encanto y la belleza del día de su estreno. El ser nuevamente estrenado ha sido un completo acierto, ello da ocasión para que lo conozcan

los espectadores jóvenes y lo recuerden los menos jóvenes. Es de esas películas que se olvidan difícilmente y prueba de ello es que todavía recordaba algunas escenas pese a la corta edad que tenía cuando la vi por primera vez en la sesión de un cine colegial.

"Juegos prohibidos" es un título indispensable para cualquier aficionado al cine, una de las mejores obras de René Clement y uno de los film más importantes y premiados del cine francés.

GALLUR

expres

CORRESPONSAL DELEGADO:
CARLOS MIGUEL PASQUAL, Isabel La Católica, 12

LOS ONCE DEL GALLUR

● FCY: JOSE IGNACIO ECHEGOYEN, UN JUGADOR QUE PUDO SER FIGURA

Hemos creído oportuno asomar a las páginas de "GALLUR/expres", a los componentes del equipo que defiende los colores de nuestro Club y para empezar hemos elegido a un veterano —no por la edad sino por su historial deportivo— José Ignacio Echegoyen, que acude puntualmente a la cita que le propusimos en el Bar Volante, domicilio social del Gallur.



—Naciste en...
—Hace veintitres años justos en Sadaba.
—Aunque eres muy joven han corrido bastante mundo futbolístico ¿no?
—Pues, sí. Empecé a jugar a los quince años en el juvenil del Zaragoza y a los dieciséis ingresé en el Aragón. Allí padecí una grave lesión...

—Lo recordamos.
—Y para recuperarme me cedieron al Gallur, en aquella época filial del Aragón. Después he pasado por el Calahorra y a continuación por el Tauste en donde se portaron estupendamente conmigo.

—Y del Tauste...
—Otra vez al Gallur. Aquí resido y me siento como un gallurano más.
—De todo este historial deportivo ¿qué ha sido lo más importante para tí?

—Sinceramente, mi época en el Aragón. Entonces tenía mucha importancia y aunque con mis dieciséis años era el "benjamín" de la formación, allí jugaban Bustillo, Chirri, Villacampa, Hidalgo, Planas... hombres que han sonado y suenan aún con fuerza en el fútbol español.

—El fútbol ¿pudo ser una solución para tu porvenir económico?

—Honradamente creo que sí. Pero las lesiones se cebaron conmigo sufriendo tres roturas de menisco consecutivas y claro está se torció el porvenir. Pero jugar a los dieciséis años en categoría nacional...

—No está mal, desde luego, y permite forjarse muchas ilusiones. En fin, todavía eres joven. ¿Contento en Gallur?

—¡Ya lo creo! Aquí trabajo y los aficionados se portan muy bien conmigo. Más que contento, estoy contentísimo.

—Hablemos del equipo.

—Comenzamos mal ya que por diversas circunstancias sufrimos tres cambios de entrenador, cosa que siempre influye en el rendimiento de un conjunto. Después reaccionamos y hemos podido salvar la categoría. Menos mal que dos compañeros (piezas clave) se han ido al servicio militar cuando el campeonato estaba casi resuelto. Si no...

—En tu opinión cual es el mejor defensa del Grupo.

—Mallada, del Tardienta. Es un jugador con mucha fuerza y seguridad en sus intervenciones.

—¿Atrévete a decirme qué equipo quedará campeón.

—Yo creo que el Tamarite. Cuenta con jugadores de clase como Riverola, Pablo García... Bueno, ya lo verán los aficionados el día de la Ascensión.

—Sin hacer la pelota ¿qué opinas de Artiga?

—Tengo un concepto excelente. Es de los que aspiran a ganar a base de buen fútbol, dejando a un lado trucos y marrullerías. Con su ejemplo ha impuesto disciplina y buenos modales en el equipo.

—¿Quieres hablar mal de la Directiva?

—No hay motivos. Nos trata muy bien y hace todo lo que puede para que estemos contentos.

Y esto fue todo. Esperemos que la suerte vuelva a sonreír a este pundonoroso muchacho y otra oportunidad, como aquella que tuvo en el Aragón, permita catapultarlo hacia el fútbol nacional. ¡Suerte, amigo!

● GALLUR EN ALCUBIERRE

Como todos los años, una representación de Gallur, constituida en esta ocasión por unas cuarenta personas, se desplazó a los actos conmemorativos celebrados en la Sierra de Alcubierre.

Como es sabido, entre los Caídos en aquella heroica acción figuraba muchos jóvenes de las Cinco Villas y Gallur que regaron aquellas tierras con su sangre generosa y para quienes tampoco en este aniversario faltaron el recuerdo y las oraciones de las gentes galluranas.

Panorama agrícola comarcal

● LOS SEMBRADOS OFRECEN, EN GENERAL, BUEN ASPECTO AUNQUE RETRASADOS POR EL FRIO

Este año el campo gallurano ha tenido suerte y las heladas que han azotado otras comarcas queridas no han hecho acto de presencia en nuestras tierras.

En líneas generales podemos decir que los vientos casi huracanados que padecemos dejaron sentir sus efectos en los trigos de monte haciéndoles perder lozanía y, en la huerta, también causaron algunos destrozos. Sin embargo al no padecer heladas los daños son mínimos.

Por otra parte, los galluranos cultivan muy bien sus tierras y la colocación de abundantes "bardos"

permite luchar contra el viento protegiendo los sembrados.

En consecuencia, podemos decir que los fríos tardanos de abril no han tenido otra repercusión de importancia que el retraso en el desarrollo de las plantas y aún esto se compensa con las lluvias de estos últimos días que permiten augurar unas cosechas casi normales.

Hacemos votos para que estos pronósticos se cumplan fielmente y el esfuerzo generosamente desplegado por nuestros labradores tenga el merecido premio de una recolección normal.

NUEVAS MEJORAS URBANAS

● PROSIGUEN A BUEN RITMO LAS OBRAS DE PAVIMENTACION DE LA ZONA CENTRICA

Gallur, los galluranos, se han empeñado en tener un pueblo bonito y poco a poco lo van consiguiendo. Hace unos días les hablamos de la pavimentación de algunas calles del "barrio Alto" e Iglesia.

Pues bien, desde entonces no se han interrumpido los trabajos y una brigada de unos treinta trabajadores, bajo la dirección del constructor don Adolfo Heredia, se encuentra pavimentando en estos momentos las calles de Joaquín Costa y la de acceso al pueblo por la parte alta del Matadero, junto al puente sobre el Ebro.

Con estas mejoras puede decirse que quedará totalmente pavimentada la que que podríamos denominar zona céntrica de la villa, obra de la que nos sentimos muy satisfechos, pero...

Pero no hay que cejar. Todavía queda bastante por hacer en el barrio de la Planilla, en las Casas Baratas y en la calle de Isabel la Católica que enlaza con el camino Real en dirección a Luceni. Por cierto que no estaría mal que se pensara en unir estos dos pueblos con Gallur mediante una carretera decorosa.

Pero la acción municipal solamente no basta. Es necesario que los vecinos colaboremos con ilusión en esta empresa de hacer de Gallur un pueblo bonito. En primer lugar porque en su ámbito discurre nuestra vida y siempre es más grato desenvolverse en unas calles limpias bien pavimentadas y adornadas en la medida de lo posible y, además, porque los visitantes recibirían una grata impresión que pregona la cultura y civismo del vecindario.

Como ya hemos dicho en otra ocasión y repetimos ahora, las amas de casa pueden aportar una gran colaboración luciendo macetas y plantas en sus balcones y ventanas y, donde sea posible, improvisando pequeños jardincillos. Todo contribuye a mejorar el aspecto de la ciudad como también contribuye el no arrojar papeles en las calles.

Por cierto, Hasta hace poco tiempo existían papeleras en algunos sitios. Ahora han desaparecido. Quizá los encargados de mantenerlas las debieran considerar inútiles por el escaso uso que de ellas se hacía, pero hay que ser constantes en nuestras cosas en la seguridad de que poco a poco todos nos hubiéramos



acostumbrado a utilizarlas.

En fin, unos pueblos tienen más recursos —históricos o artísticos— para que "suenen", pero la limpieza, el decoro y el buen aspecto está al alcance de todos. Y crearnos, es muy

importante que un pueblo tenga un Castillo o una iglesia monumental, pero lo es más que en su conjunto tenga ese aspecto limpio y agradable que, repetimos, está al alcance de todos y solo de nosotros depende.

Comida campestre pasada por agua

● ORGANIZADA POR LA HERMANDAD SINDICAL SE CELEBRO FINALMENTE EN LOS VESTUARIOS DEL CAMPO DE DEPORTES



El hombre propone y... los elementos disponen. El caso es que la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos había organizado para el pasado día 2 una comida al aire libre que sirviera para estrechar los lazos de amistad y camaradería entre los miembros que la componen.

Se había elegido como escenario un paraje muy agradable radicado en las inmediaciones del Campo de los Deportes y allí se dieron cita más de sesenta comensales dispuestos a pasar un buen día y a realizar filigranas en arte culinario.

Se montaron los fuegos y al ratito las perlas y sartenes despedían un aroma tal que los jugos gástricos se ponían al rojo vivo. Y ahora viene lo de que "el hombre dispone" y todo eso, porque es el caso que comenzó a llover con tal fuerza que las "mesas" —el santo suelo— se pusieron hechas una

calamidad aunque no impidió que los esforzados "rancheros" pusieran el guiso a punto.

Pero el agua seguía erre que erre y en vista de que no llevaba trazas de escampar, se acordó hacer la comida en los vestuarios del Campo de los Deportes, bajo techo.

Asistieron a la comida compartiendo el "rancho" el alcalde de la villa, don Pedro Mateos y el Presidente de la Hermandad, don Luis Gracia. Al final de la comida el Sr. Gracia hizo uso de la palabra para felicitar a los reunidos por la hermandad que reinaba entre ellos exhortándoles a cultivar esta unidad base fundamental para alcanzar las más altas metas por ambiciosas que sean.

En resumen una fiesta muy simpática que dejó grato recuerdo entre los asistentes por la alegría y hermandad que reinó durante el acto.

CINCO VILLAS

expres

Corresponsal - Delegado: Faustino LABORDA SAGASTA
Olvido, 7-Tel 799
SE PUBLICA MARTES Y VIERNES

UN REGALO LLAMADO "TROPIEZO"

EL EJEJA, CONFIADO, HIZO EN LA SEGUNDA PARTE LO QUE DEBIO HACER EN LA PRIMERA



En presencia del vicepresidente de la S. D. Ejeja, don José María Pascual, Abadía, el jugador que logró el gol número cien, recibe de manos del delegado de Pirelli, señor Izquierdo Casas, los trofeos con que estaba dotado el famoso gol.

El Ejeja-Sabiñánigo del pasado domingo ya no pudo comenzar con mejores auspicios: tarde espléndida de sol, buena entrada y un acto muy bonito sobre el césped de Luchán. Don Luis Izquierdo Casas, delegado en las Cinco Villas de la Casa Pirelli, entre calurosos aplausos del público, entregó al jugador del Ejeja Abadía una estatuita de plata, una copa y un sobre con mil pesetas, como trofeos al gol número cien marcado recientemente por el Ejeja a través del mencionado futbolista.

Hasta aquí, todo muy bien; perfecto. Pero, ¿y el partido? El partido era esperado con excesivo optimismo ante una prevista y sonada victoria que nosotros no veíamos tan clara, porque al Ejeja se le ponen cada día peor las cosas, tanto por nosotros mismos como por los que de fuera van viniendo con "perversas" intenciones.

MUCHAS DIFICULTADES

El equipo de nuestros amores y de nuestros sufrimientos empezó la presente campaña haciéndose famoso con sus abultadas goleadas para convertirse en el cuadro más atractivo de la Preferente; pero también en la víctima más propiciatoria de todos sus enemigos deportivos.

Al Ejeja, además de recibirlo en "Días de Club", había que ganarle por encima de todo. Por algo venía de la Tercera División. Triunfar sobre los chicos de Oliván suponía la realización de una gran hazaña y cualquier esfuerzo quedaba plenamente justificado si con él se alcanzaba el fin perseguido. Esto sucede en todas las

categorías del fútbol español y nuestra Preferente no iba a ser una excepción.

UN "REGALO"

Todo que le haya podido ocurrir al Ejeja en este aspecto es absolutamente normal, incluso el empate del pasado domingo en Luchán que no fué un tropiezo, ni un mal arbitraje, ni un mejor hacer del adversario, sino un "regalazo" — así como suena! — de los ejejanistas. Empezaron a jugar alegremente y en el minuto 7 marcaba Lasilla el primer gol de la tarde.

Y entonces comenzó a jugar cada uno por su lado, sin juego de conjunto. Un fútbol hecho de individualidades, cuyos protagonistas principales fueron los defensas laterales; con sus alegres escapadas hacia delante y sin tener en cuenta que enfrente tenían la velocidad personificada en los jóvenes futbolistas oscenses.

DOS GOLES EN CONTRA

Dos contra-ataques fulminantes y dos goles en contra. Culpables: todo el bloque defensivo. Unos por abandonar sus puestos y otros por andar remisos a la hora de cubrir los fallos de los otros. En el minuto 44 empataba Benito, pero como los goles conseguidos por Sanfrancisco y por Bezares animaron tanto a los del Sabiñánigo, el empate no les asustó. Cierto es que el Ejeja tuvo un segundo tiempo sensacional, de ganas, juego y velocidad; pero como todo iba contra reloj y la suerte a favor de los visitantes, el empate se consumó.

UN POCO TARDE

El Ejeja quiso hacer lo que no tuvo a bien realizar en la primera parte y se encontró con que el balón se negó a entrar en la puerta de ese gran canchero que es Almenara, uno de los tres guardametas, junto con Barceló y Bartolf, de más porvenir en nuestra región.

Y al destacar al portero oscense, no dejemos de hacerlo también con el resto de su equipo, un conjunto muy joven, entusiasta y trabajador que supo recibir el regalo de un punto en Luchán cuando en realidad venían temerosos de ser goleados por más de cuatro tantos, según nos confesaba antes del encuentro un buen amigo nuestro de la ciudad de Sabiñánigo.

Nos duele el empate del domingo, pero no levanta en nosotros ningún temor referente a la posibilidad de una pérdida del liderazgo. Nos duele también el observar cómo algunos aficionados andaban desesperados por el empate y nos preocupa un poco el hecho de haber comprobado, con antelación al Ejeja-Sabiñánigo, cómo había alguien que subestimaba demasiado al equipo oscense.

SI SIRVE DE LECCION...

En fin, quizá el empate sirva de lección para todos y así tengamos otro comportamiento deportivo cuando de sopesar las posibilidades de todos los rivales del Ejeja se trate. Por ahora pensemos ya en el jueves próximo, día en que el Ejeja contendrá en La Almunia de Doña Godina, con su equipo titular. Suerte y ¡aupá el Ejeja!

Alineaciones: Ejeja: Duque; Benito, Sauras, Roca; Gay, Villas; Sagaste, Aylagas, Angel Tomás, Abadía, Lasilla (Loscertales).

Sabiñánigo: Almenara; Clavería, Franch, Navarro; Piedrefita, Martínez, Bezares, Pallarés, Gozalo, Sanfrancisco (Alastruey).

OLIVAN: "No peligró el ascenso"

—¿Por qué se ha empatado, señor Oliván?

—Pues porque el Ejeja ha comenzado jugando muy bien y al verse sorprendido con dos goles en contra, después de haber marcado el suyo, se ha puesto un poco nervioso y de nada le ha valido realizar un mejor juego en la segunda parte ante una cerrada defensa del Sabiñánigo y ante uno de los mejores porteros de la Preferente, como es Almenara.

—¿Peligró el ascenso?

—Yo creo que no; pero hemos de andar con cuidado para que el peligro no tome cuerpo y se cierna sobre nosotros como una amenaza en estas tres últimas jornadas que nos faltan para apurar la Liga. No se preocupe, el Ejeja se proclamará campeón; ya lo verá usted.

SALUDO



Erlanos:

Doce años llevo al frente de la Alcaldía y a medida que pasa el tiempo voy familiarizándome más estrechamente con vuestros problemas, que son los míos propios aumentando en mí el deseo de estímulo y superación para el logro de esos altos ideales que nuestro pueblo asume por su rango histórico.

En el cotidiano quehacer de la actuación municipal, me acecha con frecuencia el temor de si esta incondicional voluntad que pongo por entero al servicio del Municipio, será la suficiente para afrontar los problemas que tenemos planteados.

Por ello aprovecho la ocasión que las fiestas Patronales me brinda, rogando vuestra colaboración y vuestro aliento, vuestra comprensión y vuestra entereza, para que como españoles, aragoneses y Erlanos hagamos de nuestra población lugar donde se den cita las virtudes de las gentes en una convivencia armónica y envidiable, plétórica de trabajo, de cariño y lealtad.

Que mis errores encuentren en su día vuestro perdón y en las horas de dicha y de festejos, de fatiga y responsabilidad, aunemos nuestros esfuerzos en pro de los intereses de este pueblo, que cuenta ya con el don inapreciable del providencial apoyo de San Gregorio, San Sebastián y Santa Ana.

Compartid con los vuestros estos días halagüeños y haced feliz la estancia de los que con su presencia nos honren.

Os saluda y se os ofrece incondicionalmente vuestro Alcalde

Florencio LASIERA PEREZ



Nombres de las Reinas y Damas de Honor

María Pilar Bandrés (Reina de las Fiestas).
Milagros Bator García (Reina de la Simpatía).
María Pilar Baron (Reina de las Fiestas Infantil).
Marina Ruiz Bandrés (Reina de la Simpatía Infantil).

Damas de Honor:
Ana Isabel Angoy - María Asunción Ungría - María Alejandra Angoy - María Laura Lasiera - María Teresa Tolosana Lasheras - María Isabel Liso - Ana Cristina Bandrés - María Alicia Lasiera.

Bar "LAS PALMERAS"

SALUDA A SUS CLIENTES Y AMIGOS DE LAS CINCO VILLAS, DESEANDOLES UNAS FELICES FIESTAS PATRONALES DE ERLA.

Avenida General Sajurjo, 6 - Teléfono 35 - ERLA

GRAN CASINO

DE ERLA

Saluda a toda la comarca de las Cinco Villas, con motivo de las Fiestas Patronales, y anuncia que sus famosas sesiones de baile estarán amenizadas por el conjunto "Nando y los Azules" y por la vocalista "Trini"

Calle Nueva, 4 - Teléfono 18 - ERLA



LA ESTACION DE SERVICIO NUM. 5699 SALUDA A LOS VOLANTISTAS DE ESTA RUTA Y A TODOS LOS AGRICULTORES DE LA COMARCA CON MOTIVO DE LAS FIESTAS PATRONALES.

Teléfono 3 - Carretera Ejeja-Ayerbe - ERLA

CASA RUIZ

saluda a todos sus clientes y amigos, deseándoles unas felices fiestas.

Calle Agustín Ungría, núm. 4 - Teléfono: 3 - ERLA

FIESTAS en ERLA

CINCO VILLAS
expres

Programa

DIA 9

A las 8 de la mañana gran diana floreada por una afamada banda de música; a continuación primera salida de los cabezudos para gozo de pequeños y mayores. A las 13 horas concierto vermut en el Casino. A las 18 gran baile en la plaza; en el intermedio carrera de camareros con importantes premios a los vencedores. A las 19 horas gran baile en el Casino. A las 23 horas animado baile en la Plaza y a las 12,30 de la noche gran verbena en el Casino.

los trasnochadores. A las 13 horas concierto vermut en el Casino. A las 18 horas, nuevo baile en la Plaza; en el intermedio segunda salida de los cabezudos y grandes cucañas con sorpresa. Nuevamente a las 23 horas la simpática banda de Villamayor estará con Vds. A las 20 y 24 horas grandes conciertos y verbenas en el Salón del Casino. En el intermedio concurso de tango y chotis con simpáticos regalos a los vencedores.

DIA 11

A las 7 horas gran diana y pasacalles. Desde las 9 horas la gran fiesta de la Flor. A las 13 horas extraordinario concierto vermut en el Casino. Nuevamente en la Plaza a las 18 horas gran baile verbena; a las 19 horas, carrera de entelegados con premios a los vencedores. A las 20 y 24 1/2 grandes conciertos y animadas verbenas en el Salón del Casino. Como final gran castillo de fuegos artificiales, traca y jota de ronda.

DIA 12

Últimas grandes verbenas en el Casino por un gran conjunto músico-vocal internacional. La banda de música que actuará en la Plaza del Ayuntamiento es la renombrada de Villamayor. La Comisión se reserva el derecho de alterar el orden del programa si las circunstancias lo requieren.



Actos religiosos.

DIA 9

A las 12 del mediodía Procesión en honor a San Gregorio. A las 20 horas la Procesión recorrerá nuevamente las calles de la Villa. Día 10 a las 12 horas nueva salida de la Procesión en honor a San Sebastián. Día 11 última salida de la Procesión en honor a Santa Ana.

ACTOS PROFANOS

DIA 8

A las 18 horas gran cabalgata, desfile de carrozas y gran baile de serpentina y confeti, anunciando los festejos. A las 24 horas gran concierto café-baile en el Salón del Casino.

DIA 10

Gran diana para despertar a



Joaquín SIMON GIMENO
Mantenedor



ANIMACION EN LAS CALLES



Señorita Milagros Bator García,
Reina de la Simpatía y Dama
de Honor de la Reina de las
fiestas.



La niña María del Pilar Barón
Bandrés, Reina infantil de las
fiestas y Dama de Honor de la
Reina de las fiestas.



La niña Marinita Ruiz Bandrés,
Reina infantil de la Simpatía y
Dama de Honor de la Reina de
las fiestas.

Una reina bonita para un pueblo casi feliz



El pequeño pueblo cincovillés de Erla es como un pañuelo grande tendido sobre una breve colina. Pero no como un pañuelo vulgar y corriente, sino como uno de esos cañamazos donde, manos delicadas y femeninas, bordaron el primor de un caserío de ensueño para una gente casi feliz. Transitar por las calles de Erla es una pura delicia para el forastero. Rincones de gran tipismo aragonés, como la Plaza de la Jota, sorprenden gratamente a cualquiera que le guste todo lo nuestro; como también la románica Iglesia Parroquial, entre otras cosas muy importantes.

Pero estamos en el pórtico de las Fiestas Patronales de Erla y más que de sus cosas hemos de hablar con sus gentes. Por esta razón dialogamos con María del Pilar Bandrés Lasierra, Reina de las Fiestas dedicadas a San Gregorio, a San Sebastián y a Santa Ana.

—María Pilar: ¿Es el tuyo un pueblo feliz?

—Casi feliz diría yo. Aquí vivimos el eterno problema de las sequías, desde el más niño hasta el más anciano. Por eso, aunque en Erla se trabajan las tierras con grandes esfuerzos y se obtengan algunos beneficios —no tan altos como sería de desear—, somos felices a medidas. Siempre aletea sobre nosotros el mismo problema, del que nació ese otro de la emigración.

—¿Qué solución daría a estos problemas?

—Solamente una: La terminación del Canal de las Bardenas. Con la llegada de sus aguas y sus consecuencias positivas, todos los problemas quedarán resueltos.

—¿Crees sinceramente en la prevista realización del segundo tramo del canal?

—Franco nos dió su palabra y esperamos que la cumpla con el pronto comienzo de la obra.

—¿Qué otros problemas tiene planteados la juventud de Erla?

—Los de la carencia de medios para su promoción, humana, artística, cultural y de convivencia social.

—¿Os lleváis bien los jóvenes?

—Solamente a medias. Tenemos que estar mucho más unidos todos, convivir en estrecha camaradería chicos y chicas.

—¿La resolución de esta situación?

—Quizá comience con el Plantel que Extensión Agraria acaba de crear en Erla, cuyas actividades se iniciarán en el próximo mes de Junio.

—¿Estás contenta de ser la Reina de las Fiestas?

—Más que contenta, orgullosísima.

—¿Cómo van a ser las jornadas festivas?

—Creo que muy animadas; como siempre.

—¿Qué les dices a tus paisanos?

—Ante todo, un saludo muy cordial, a mis paisanos presentes y ausentes y a cuantos compartirán con nosotros la alegría de estas fiestas. En estos momentos represento a la juventud de Erla y haciéndome eco de sus limpios y arraigados sentimientos, deseo vivamente que las Fiestas Patronales no sean motivo de alegría sólo para los jóvenes sino que todos unidos, niños y mayores, levantemos los ánimos para honrar a nuestros Santos Patronos, creando un ambiente entrañable alegre y acogedor. Cese la rutina de nuestro diario laboral y descansen dentro del mejor y más sano esparcimiento festivo. ¡Felices Fiestas!

SPAR Alimentación

de Fernando el Católico 13, con motivo de las Fiestas Patronales de Erla, agradece a sus clientes la atención que le dispensan y les desea unas jornadas festivas muy felices.

Bar "EL VOLANTE"

CON MOTIVO DE LAS FIESTAS PATRONALES,
SALUDA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y AMIGOS.

Calle Abadía, 4 - Teléfono 30 - ERLA

EL "BAR PLAZA"

Saluda a sus clientes y amigos de toda la Comarca de las Cinco Villas y les desea pasen unas felices Fiestas en Erla.

Avda. General Sanjurjo, 4 - Teléfono 34 - ERLA

"ARAGON/express".

Una advertencia de los médicos frente a la petición de los trabajadores



NO

a la semana laboral de cuatro días

Por José MIGUEL GONZALEZ

Los médicos laborales han manifestado últimamente su opinión sobre la discutida semana de trabajo de cuatro días, y que en algunas empresas europeas es ya una realidad.

Mientras que la población laboral se entusiasma pensando en el fin de semana de tres días, los médicos previenen ante las consecuencias que tendría para la salud una semana laboral de cuatro días, con las mismas cuarenta horas de trabajo.

PERTURBARIA EL ORGANISMO

Los médicos de empresa han mencionado algunas de las razones sobre las que se basan para hacer estas afirmaciones.

La semana de cuatro días laborales podría ser una realidad en el caso de que el empleado pueda trabajar las cuarenta horas semanales en períodos diarios por él mismo fijados, aunque dentro de ciertos límites. Gracias a ello se puede conseguir que estas cuarenta horas sean trabajadas en cuatro días. El interés del empleado en un fin de semana de tres días, es, en opinión de los galenos, comprensible. Mas los que ejercen una profesión no deberían olvidar que la jornada laboral puede llegar a ser entonces de doce horas y más, incluido el tiempo que necesita para ir al trabajo y regresar al hogar.

Y en opinión de los médicos, una jornada laboral de doce horas, bajo las mismas condiciones de trabajo y rendimiento, "es una exigencia excesiva, sin lugar a dudas". La jornada laboral se iniciaría y finalizaría en las denominadas horas nocturnas. "Esto significa —afirman los expertos en cuestiones médico-laborales que con ello se perturba el ritmo biológico, el reloj interno que posee cada persona".

EL RELOJ BIOLÓGICO

De hecho, el reloj interno, que está sincronizado con las revoluciones de la tierra, es el encargado de que en las horas nocturnas —no importa si se está despierto o dormido—, toda una serie de procesos corporales se lleven a cabo "a cámara lenta". Durante esta pausa, los órganos no están preparados para una actividad extrema, como sería el caso de la jornada laboral de doce horas.

A la larga, la semana laboral de cuatro días acabaría por "quemar" el organismo. "Desde el punto de vista médico—añaden, primero se producirían perturbaciones en el sistema neurovegetativo, que es el responsable de la función cardíaca, estomacal, intestinal y hepática, perturbaciones que, en un principio, tan sólo se podrían constatar en la función y, más tarde, darían lugar a dolencias manifiestas mucho más difíciles de tratar".

Otro ejemplo para aclarar "el funcionamiento del reloj biológico y las posibilidades de que llegue a perturbarse": es un hecho que el sueño de medianoche es el más sano. Y no se crea que esto es simple palabrería, sino que el ritmo interno de todos los órganos está programado a partir de las nueve de la noche, aproximadamente, para el reposo. Tres horas después de medianoche, las funciones de los órganos comienzan paulatinamente su actividad diurna.

CAMBIAR EL SUEÑO

Por todo lo expuesto, el sueño después de medianoche no puede ser tan profundo y reparador como el de antes de las 24 horas, incluso aunque esta persona pueda dormir al día siguiente hasta más tarde.

Como el "reloj biológico" se halla acoplado a la rotación de la Tierra y la situación del Sol, las horas ideales de sueño no pueden modificarse a voluntad, extremo que experimentan en su propio cuerpo aquellos que tienen que trabajar constantemente de noche.

Los especialistas temen, además, que la mayoría de las personas no podrían dormir bien tras una jornada diaria de diez horas de trabajo, y dudan que el fin de semana de tres días permita la recuperación de las fuerzas y horas de sueño perdidas en las cuatro jornadas de trabajo. "Todos sabemos que un fin de semana prolongado es aprovechado frecuentemente para hacer viajes —quizá, incluso, a zonas climáticas poco convenientes—, utilizando para ello el automóvil por carreteras "superpobladas". Y no olvidemos la tentación de aceptar otra actividad laboral en los días libres; en este caso, no se dispondría de pausas de descanso en el ciclo laboral de una semana. Con ello, comienza a vislumbrarse en el horizonte la invalidez laboral precoz".

- SE PRODUCIRIAN GRAVES PERTURBACIONES BIOLÓGICAS EN EL CUERPO HUMANO

OTRA SOLUCION

Caso de que los empleados persistan en sus exigencias de más tiempo libre, como está sucediendo en muchos países europeos, los médicos laborales proponen una solución más razonable, de acuerdo con la medicina laboral: con el tiempo se debería reducir la jornada laboral, pero mantenerse la semana laboral de cinco días. Las horas extraordinarias que se hagan se deberían aprovechar para prolongar las vacaciones.

"Según nuestras experiencias —han dicho los galenos—, el periodo de vacaciones de tres o cuatro semanas, por término medio, no es suficiente para acomodarse al medio ambiente donde se disfrutan tales vacaciones. Esto, por un lado. Y, por otro, no es lo suficientemente extenso como para resistir hasta las próximas vacaciones, once meses por regla general".

Esta es la respetable y estupenda opinión de los expertos en medicina laboral, opinión que, por el momento, todavía está por debajo de los intereses de las empresas. Seguro que la idea de los empresarios no es la misma que la de los galenos y la de los sufridos productores.

Europa Press.